Ն. 6435 | 1906 ՅՈՒԼԻՍ 6 ԲԵՆՋՇԷՆՊԻԶ | 1324 ՋԷՄԱԶԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 25 | ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱԼԲԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱԼԲԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز : جيوه‌لكيان

(جريدهٔ شرقيه ۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՄՈՆԷ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

	12 այլբդ	6 այլբդ	3 այլբդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՔՐԻՄ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի, վէ 3ինճի սահիպէ ղրշ. 5
4ինճի սահիպէ սաթըրը » 3

Իսարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա տըր։ Քեաֆիֆէի մվատատ հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատը նէֆիսյա տակիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԳՐԱԼ ԷՏՈՒԱՐՏ ՎԷ ԻՄԲԱՐԱԹՈՐ ՎԻԼՀԷԼՄ

Ինգլիզանան Պէլճ կազէթասը Ինկիլթէրա գրալը իլէ Ալէմանիա իմբէրաթորը արաբանտա վագը օլաճագ միւլագաթ հագգընտա աթիտէքի մոհիմմ միւսանգաթտա պուլունըյոր,

«Իքի հիւքմտար արաբանտա վագը օլաճագ միւլագաթ հագգընտա թէէմինէն չուսէյլենպիլիր քի, պու միւլագաթըն պու սէնէ զարֆընտա վուգու

պուլընան միմէյիգէր կէօրիւքքէրի սասրը թէպագգրտան տօլայը մէմնունկէթ պէյան էյլէմիշլէր տիր։ Վալի մուավինի սասա. Ցովհաննէս Ֆէրիտ էֆ. տախի հագը պուլընդպ, պէյանը մէմնունկէթ էյլէմիշ վէ տուսի էօմր ու իմլալը հաղրէթը Բատիշահկի եատ ու թէբրար էթմիշ տիր։ Հագը պուլունան տիկէր զէվաթ տախի իմթիհանլարընն նէթիճէսինտէն տօլայը պէյանը մէմնունկէթ էյլէմիշլէրտիր։ Մէգքիւր մէգթէպին ահվալի հագգընտա եագընտան մալիմաթը օլանդար, կէօրիւքքէրի նէթիճէսէն տօլայը մէմնուն օլմուշլար տըր։ Մէգթէպը մէգքիւրընն պօրճընդնն թէսվիյսինէ զայրէթ օլունդպ, չիմտիյէ գատար 100 լիրա թէնգիլ իսիլմիշ վէ պու մէպլաղ տա Գահիրէսէ ֆուգարա չօճուգլարընն հիմայէսի իչուն մէվճուտ օլան հէյլէթտէն ալընան 40 լիրա իլէ Թավշանճանե էֆ.նին 35 լիրա վէ տիկէր զէվաթընն մունասիպ սուրէթտէ կէօնտէրտիքքէրի իյանէլէր իլէ թէսվիյէ օլընմըշ տըր։

—o—

Սէլանիքտէ մուդիմ Տօղթ. Ասլանեան էֆ. քէնտի տօղտուղը մահալի օլան Վան էհէրինտէ պուլընան Ս. Գրիգորեան գէղլար էյթամխանէսինէ, սէնէվի 7 լիրա իյճար կէթիրիր 100 լիրա գէյմէթինտէ պիր էմլաք սատրն ալմադ արզուսընտա պուլընաբղընը պիտիրմիշ տիր,

—o—

Կէչէն բաղար կիւնու Պէյիւքդէրէ Իրմէնի Գաթօլիք քիլիսէսինին եէմը մախսուսը օլմադ մունասէպէթիլէ, կ. Բաթրիգ բիւթ. Սապաղեան Պողոս էֆ. հաղրէթլէրի Ս. Պատարագ թագիթմիշ վէ խրիմանտա քիլիսէնին էյլիքտարլարը իշիւն տուարար վուգու պուլմըշ տըր։

Աշամ տախի այնը բուհանի իբրա օլընդպ, կարապետ Եպսկ. Բշուբեան բիյասէթ էթմիշ վէ Անտոնեան Մխբանութիւնընա մէնուպ Սահակ Վ. Սրապեան քարոզ վէրտիքտէն սօնրա Թափոր վէ Օրհնութիւն այնի իբրա իտիլմիշ տիր։

Բաղար կիւնի Բաթրիգը միւշարիւէյհ Պէյիւքքէրէտէ Ազարեան սատա. Պեարա էֆ. հաղրէթլէրի իլէ Զիլօշ Սահակ էֆ.յէ զիյարէթէ կիթմիշ վէ իքի կիւն Բէնարլըզճեան Պետրոս էֆ. խանէթինտէ միսաֆիր գալմըշ տըր։

ՄԷՍԱԳԻԼԸ ՄԱԼԻՏԷ

ՓԵՆԳԻԼԷՔԷՐԱՏՍ

ԻՏՐԱՏ ՎԷՐԿԻՍԻ

ՈՒԻԼԵՐՄ ՌՈԷ Վ.Դ ԲՕՂԸՐՅԱ ՌՈԼ

ՖԷԱՆՍԱՏՍ

Մ. ԲՈՒԱՆԳԱՐԷՆԻՆ

ԲԷՐԱՏ Վ.ԷՐԵՆՕՐ ԲՕՂԱՐԱՏԸ

Մէսսայիլը եգօնօմիգլէյէ վէ մալիյէնին թէսադիֆաթը մէտէնկիյէթին չու հալը թէրագգըրընտա նէ տէբէճէ մուհիմ պիր մէսէլէ թէշքիլ էյլէտիկի մալիմ տիր։ Ֆէնինը իգթիսատ եանի Ֆրանսըզլարընն էէտօսի Բուլէնիէ տէտիքլէրի ֆէնն՝ հէր պիր ֆէբրանի մէսարիֆի վէ վարիտաթ վէ հասըլաթ գավախանի կէօսթէրտիկի հասէպկլէյէ, էֆիրասը հէյյէթը մէճմուասընը թէշքիլ իտէն պիլիճիմէ մէմալիք իչիւն տախի այնը գավախա վէ չէրայիթի թէշքիլ էյլէր։ Լաքին, սէնի

ԳԱՐԹԱՆ

ԿՐԱՆԸՆ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐԸ

Շիմտի պիր գաչ միլիոն թօնէլաթօ աղբրլըզը օլան պիր ճիմին սիւրաթլա 50 սէրէճէլիք պիր եօղուշ իւզէրինտէն եուվարլանմասը թասավվուր օլունընը, վագրա պիր սէրէճէյէ գատար խայալ իտիլմիշ օլաւր։

Նագապիլը թարիք օլան պու հալնէ գատար միւատէթ տէվամ էթմի. պունը քիմնէ քէստիրէմէզ, ամապա հանկը կիրտապա տիւշէճէք տիր, պուրասընը տա քիմնէ պիլէմէզ։

Մէյյահլարը հէրսի հարէքէթ իտէն եէր իւզէրինտէ պէրհայաթ մը տըր եօղտա իշլէրինտէն պիր դաչը ուշուլմարտան պիրի իչինէ տիւշիւպ մահվ օլմուշ մը տըր. պուրասը տա անկաշլամազ։

Մէյյահլար հարէքէթը սիւրաթտան, բիւզկիարընն սօսղընտան, էմրանքը գաբլայան գար տիւմանընտան պողուլմըշ, տոնմուշ, կէօղլէրի կէօրմէզ օլմուշ, քէնարլէրինտէն կէչմիշ օլուտգլարը հալաէ ճանլարընը գուրթարմագ ուզուրընտա էլէրինտէքի օթ բարչալարընը պրադմամատտա պուլընմըշլար տըր։

Պիրտէն պիրէ վուգուա կէլէն տահա շիտատթլի պիր սարսընթը սէյյահլարը իւզէրինտէ պուլընտրգլարը եէրտէն ֆիրլաթտը իլէրիյէ ալիտը. տաղրն էթէկինտէքի պիր չուգուրա եուվարլանտըլար, զիրա արպկինին գըսմը մութէհարրիքի պիրտէն պիրէ սուրմուշ իտի։

Պիր գաչ տագիդա հիչ պիրի եէրինտէն գըմըլտանմասը. նիհայէթ իշլէրինտէն պիր տանէսի շաշըրմըշ, փագաթ քէնտինէ կէլմիշ օլտրադ եէրինտէն գաչտը. պու ատատ պինպաշը իտի, երզուինի կէօզունի դաբլայան թօզլարը սիլքիպ էթրափքնա պադտը. արդատաշլարը թիւֆէնկ տզղընտան չը-գըպ պիր թախթայա մուսատրի օլան սաչմա տանէսի կիպ տաղըմըզ, անճագ պաղլարը պիր պիրի իւզէրինէ սիւշմիւշ իտի։

Պինպաշը ըէֆիզէրինի սայտը, պիր էքսիք պուլտը քի, պու տա Բօպէր Կըրան իտի։

Թահսիլ իտիլէն 2 ֆր. 50 եէրինէ 70 սանթիմ ըէամ թային էյլէտի։ Մըմթըր Բիլլին մաղատատը հագդղիսի պու վէրկիյի մուավագաթէն մուհամմադ էֆմէքտէ իքէն, 1860տա սէրպէրթ միւպատէլէ ուսուլը թէմամէն վէ սուրէթը գաթխէտէ թէէսիս իտիլմիյինտէն, հէր նէ գատար 1874 սէնէսինտէ. Մ. կլատսընթըն իլէրտէ մէգքիւր վէրկիյի լաղլ իտէճէկինի վատ իթտի իսէ տէ, պիր տիւրլիւ եարամատը, վէ վէրկի մուավագաթ ըէճկինի զայպ իտուպ տախի չէքլինի պլատը։ Զաթէն վէրկինին պու չէքլէ կիրէճէկնի տէ թապկի իտի, զիրա պիր թարաֆտան հիւքիմէթ թէէսիրատի զման, արզու էթտիկի ահվալ վէ շարթլար տասխիկնտէ, նիսպէթինի արզուսը վէճհ իլէ թէնգիս վէ թէզեիտ էյլէյէպլիմէք սուրէթտէ իսթէյֆա ի-տէպկիլեր օլտուղը կիպի, տիկէր թարաֆտան մէգքիւր վէրկի քիւլլէթլի վարիտաթ թէէմին իտիյօր իտի։

Ֆիլվագը 1881 սէնէսինտէ իյրատ վէրկիսի «Ֆէրէ Բաֆ» հէր 25 ֆր, պաշընա 60 սանթիմ օլուպ, 263,750,000 ֆր. վարիտաթ վէրտիկի հալտէ, 1896 սէնէսինտէ պու 60 սանթիմ 80 սանթիմ իպլաղ խրիմէքլէ 402,500,000 ֆր. հաբլ օլտու։ 1901 սէնէսինտէ, եանի Թրանսվաալ մուհարէպէսի էանաբընտա մէգքիւր նիսպէթի 1 ֆր. 25է իպլաղ իտիլտիկինտէն, 673 միլիոն ֆր. իսթիհսալ օլունդը։ Նիհայէթ 1902 սէնէսինտէ, հէր 25 ֆր. պաշընտա 1 ֆր. 35 սանթիմ ալընմագ սուրէթիյլէ 875 միլեոն ֆր. թէսարիք իտիլտի քի, պու մէպլաղ Ինկիլթէրա հիւքիմէթինին վարիտաթը ումումկէսինին 1/4ինի թէշքիլ էթմէքտէ տիր։ Մ. Լուի Բամպէրին տէպիկի վէճհ իլէ, պիր Ինկիլտզ գապկինէթօրը նէ՝ գատար էպէրալ օլուրա օլուն, պու գատար գօլայլըգլա բիւլիսէթլի վարիտաթ թէէմին էյլէյէն պիր վէրկիյի գօլայ գօլայ թատիլ վէ եա լաղվ իտէմէդ։ Պու կիւն պու վէրկի 4000 ֆր.ըզ սէրվէթտէն պաշլայըզ, 1904 սէնէսինտէն պէրու հէր 25 ֆր. պաշընա 1 ֆր. 25 սանթիմ ըէամ ալընմասը մուգաբրէր պուլընընը իսէ տէ, կէրէք զրաթտան, էմլաք իյճարլարընտան, սէնի վէ թիճարի թէչէպպուտտանտան վէ եա մասչաթտան հասըլ օլան վարիտաթ իլէ ասարը էտէպի վէ սէնի հագդընտա թաթպիգ օլունմագտա տըր։

Պունընա պէրապէր, 5000 ֆրանգ մասշը օլան պիր ատամն 20000 ֆր. իյրատ օլան պիր քիմնէ կիպի այնը մուամէլէյէ թապի օլմասը մուվաֆֆէգ մատէլէթ օլմայաճաղընտան, Ինկիլզ գանունչիսասընը պու պապատ թէնգիլմէք միթէնասիպէ իհբա էյլէմիշ տիր։ 10000 ֆր.ա պաղրդ օլան իյրատտան 4000 ֆր.ը ըէամ թապկի գէլընմատըզը կիպի, 10,000տէն 12,5000 ֆր.ա գատար 3,750 ֆր. 12,500տէն 15,000է գատար 3000, վէ 15,000տէն 17,500 ֆր.ա գատար օլանլարտան տա 1,350 ֆր. տախիլը հիսապ իտիլմէմիշ տիր։ 17,500 ֆրանգը միւթէմավիզ վարիտաթ հագդընտա ումումի վէրկի թարիֆաը թաթպիգ օլընմագտա տըր։

Ֆրանսըզ էհալիսինտէն տօղրուտան տօղրբյա թարհ իտիլէն վէրիրլեր հագդընտա Ֆրանսա մէպուսան մէճլիսինտէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ՝ մէպուսլար թարաֆընտան իյրատ օլանան սիւալար, վէ մալիյէ նազրը Մ. Բուանգարէ թարաֆընտան վէրիլէն ճէվապլար՝ ումուրը մալիյէյի թէագիպ իտէնլերէ՝ վէ հէլէ իյրատ վէրկիսինին միւթէլիթ չէքլէրինի թէագիդ էյլէյէնլերէ մուհիմ միւթալեաթ պախշ էյլէմէքտէ տիրլեր։ Իւզէրինտէ էպինիյէ ինչա իտիլմիշ օլան արագի վէրկիսինին թէագիդի՝ պու միւզաքէրաթին մէպուսինի թէէքիլ էթմիշ օլաւ, Մ. Բուանգարէ 1907 սէնէսի պիւտճէսինտէ հագդղ մուամէլաթա մէյտան վէրիլմէմէք իւզրէ պու կիպի արագինին եէնիտէն թահրիրի լիզումընը տէրմէյան էթմիշ, վէ չախի վէրկի իլէ գաբու վէ բէնճիրէ վէրկիլերինին ըէֆնի միւթեդամին պիր լաիհա թանզիմ էթմէքտէ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Պու սօն վէրկիլեր եէրինէ պիր իյրատ վէրկիսի գահմ օլաճագ իսէ տէ, Մ. Բուանգարէ մէպուսլարտան պիր գաչընա պու վէրկիյի նէ՞ սուրէթլէ թէագդը էյլէտիքլերինի սորմըզ տըր։ Պագրլարը «սերմայէ իւզէրինէ գօնըլան վէրկի տիր» տէպիլեր քի, թանքն մուհարրիրինին եաղտընը վէճհ իլէ պունլար մէյդէյի ադամ եէրինէ զէքր էթմիշ օլտրլար, տիկէրլերի «վարիտաթ իւզէրինէ պիր վէրկի տիր» տէպիլեր. վէ պիր գաչը տա «պու էօյլէ պիր վէրկի տիր.քի պէն թէէսիյէ էթմէյէճէկիմ» եօլընտա իքիատաթտա պուլընարլար։ Մ. Բուանգարէ պու միւնասէպէթլէ իյրատ վէրկիլերի միւխթէլիֆ ուսուլլարընը զայէթ աչըգ վէ կիսէլ պիր սուրէթտէ թէագիդ էյլէյէրէք իչ նէկի պուլընարզընը պէրվէճհը ատթի տերմէյան էյլէմիշ տիր,

1.—Վարիտաթը խարիճի ալամէլէրինէ թէվիճիդէն վաղ օլընան վէրկի «Ֆէրէ Եէրիկէ»

2.—Թէրքիպի վէրկի «Ֆէրէ «Էրէրէյ»» քի Սէլէման վէ եա Զուլֆյցէրիա ուսուլընա մութապագդ տըր։

3.—Թահլիլի վէրկի «Ֆէրէ «Անալիրէ»» եանի մագպուզլարա («Խոխ») թարհ օլունան վէրկի քի Ինկիլզ ուսուլընա եագդաշընը։

Մ. Բուանգարէ պու միւնասէպէթլէ պու ուսուլլարընն էն էյիսինի ինթիհապ էթմէքը իպլաղ կէլտիկինի, եանի էն գիյատէ մուվաֆֆէգը ատալէթ օլուպ բրաթիդտէ միւշքիլաթը վէ եա զաթէն մէվզու ուսուլլարընն պաշտան աշաղը թէպէտտիւլը մուճայ օլմայանընն թէրճիհ իտիլմէսինին սէօյլէմիշ տիր քի, թանվիկ պու ֆիքը ըէք մատգուլ օլմապլա, հէր մէտիճէթտէ վէ հէր նէվի վէրկի հագդընտա տախի չայանը թաթպիգտիր։ Լաքին հալը հազրբտա Ֆրանսատա իքի խրատ վէրկիսի մէվճուտ օլուպ, Ինկիլզ մէթոտը եանի մագպուզլար ուսուլը իւզրէ վէրկի էլեէվմ Ֆրանսատա թարհ իտիլմէքտէ տիր, վագրա տիկէր պիր իսմ ալմիրընտա օլարագ։ Խիւսուս Մ. Բուանգարէնին բրօկրամը մուճիպինէ, պիր (Ա.) վէրկի մագպուզը՝ իւզերինտէ պինա ինչա իտիլմիշ օլան արագի իչիւն, (Բ) մագպուզը ինչա իտիլմիշ օլանը իչիւն, (Գ) մագպուզը էմվալը մանդուլի իւզերինտէ վաղ օլընան վէրկի, վէ բարիեն (Դ) մագպուզը թասավվուր օլունմըշ տըր քի էսնաֆ թէդգիբէրլէրինտէն թարհ օլընան վէրկիյէ թէՀալիդ իտէր։ Սօնընմը պիր (Ե) մագպուզը Ինկիլթէրա օլտուղը վէ եագրբտա զէրը իթթիհիմիզ վէճհէլէ թէգդիտատ մաշլարը՝ տահ մաշլար իւճրէթլէր վէ սահրէ՝ իւզերինտէ գօնըլանագ վէրկիլեր իչիւն թախսիս իտիլէճէք տիր։

Շու հալտէ, Ֆրանսանընն նէնի վէրկիյէրի սարլ Ֆրանսըզ վէրկի ուսուլլարը իլէ Ինկիլզ ուսուլլարընն մէզճիտէն հարը օլունուշ պիր ուսուլ նէթիճէսի օ-լուպ, մէհճաֆիլը մալիյէճէ թէլչա մէյտան վէրմէմէսի, վէ տիկէր թարաֆտան իչճի վէ էսնաֆ էֆիրատը իչիւն տախի միւշքիլաթը մուճիպ օլմամասը իչիւն, Ինկիլթէրատա օրատուզը կիպի, պաղը թահտիտաթլա մէվզգի թաթպիգ վաղ օլունանագը կիպի, երզապը վարիտաթ քէնտի մէճմու վարիտա-

Թը մէճպուրիյէթ թահրընտա օլարագ պիկիրմէյէճէքլէր տիր։ Պունընա պէրապէր Մ. Բուանգարէ պու եէնի ուսուլը թաթպիգ իպպիտար իպիմէգ տէն եվվէլ, պաղը թէճրիպէյէր իճրա էյլէմէքտէ տիր։

Անապա, 1798 սէնէսինտէ Ուիլեըմ Բիթթ իսթրընտան կէչիրիյօ՞ր մը իտի քի, Ֆրանսայա գարշը իտիլէն մուհարէպէնին իդթիզա իթտիրիկի մէսարիֆի գարամագ իւզրէ մուվագաթէն վաղ էթմիշ օլտուղը իրատ վէրկիսի «Ֆէրէ Բաֆ» պիր կիւն պիր խայլի ելվօրա մէմալիքի վէ հէլէ Ֆրանսանընն սա պիւտճէ մուվաղէնէպինին էսասատընը թէշքիլ էյլէյէճէք իսէ։

Ա.ՍՍ.ՑՈՒՐ Ց. ՄԱՅՑԷՆՈՒԱՆ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՓԵՆԳԻԼԷՔԷՐԱՏ ԳԱԶ

ՄԻՆԹԷՀԱՅԻ ՇԱՐԳ ԵՕԼԸ ՍԻՆԿԱԲՈՒՐԸՆ ԹԱՀԲԻՄԻ

Ինկիլիզ կոդէթալարընտա օգուտուզընա կէօրէ, Ինկիլթէրա միւթէմէքէթընտան օյան Մալագա եարբմ ատասը հիւքիմէթի՝ Մինկարաւը լիմանընն ճէնուպ ճիհէթինտէ քիսին թա էօժէն Բագար Տօք չիրքէթինին ինչատթը պահրիյէ տէթիկեահլարընը սաթն ալմըշ տըր։

Ֆրանսըզ կոդէթալարը, դայէթ վասի օյան պու տէթիկեահլարը վագրա եօգարբատա պէյան դէլընտրընը վէճհ իլէ Մալագա հիւքիմէթի իշիթրա էթմիշ իսէ տէ, Ինկիլթէրա հիւքիմէթինին էմրինէ թէպալյէթ էթմիշ օլտուղընը պէյան խիյօրլար։

Պինանէնէյհ Ինկիլթէրանընն եագընտա մահալը մէգքիւրտէ թամբրաթ վէ թէնսիրտիթը ֆէվգէլատէ իհբաթ իլէ Սինկարաւը լիմանընը Միւնթէհայի Շարգընն անախթարը տէրեճէսինէ կէթիրէճէկնէ հիւքմ օլընըյօր։

Մալագա հիւքիմէթի՝ մէգքիւր տէսթիկեահլարընն մուպասյասը իչիւն շիմտիյէ գատար 3 միլեոն Ինկիլիզ լիրասը սարֆ էթմիշ տիր, լաքին տէսթիկեահ սահիպլէրինէ վէրիլէճէք թազմինաթ վէ մէսարիֆը միւթէֆէրրիգա պու 3 միլեոն լիրայա տախլիյ տէյիլ տիր։

Մութէազրպէն Մ. Մէսիմի Բիգարընն օրտայա գազսալընա տիր բաբօրը զէրբաաթ էյլէմիշ տիր։ Մ. Մէսիմի՝ պու զաթէն տա լիվալըզա թէրթիբի թէքլիֆի էյլէմիշ տիր, մուամիլէյինին պու թէքլիֆի տախի 27 ըէյ գարշը 477 ըէյ իլէ գապալ օլունմըշ տըր։ Պատէհու մէճլիստէ ժենէրալ Մէրսիյէ՝ ժենէրալ Պուատէֆր վէ ժենէրալ կոնսը թէէսիպ օլընմալարը լիզումը թիքքար խրիմիշ տիր։

Տրէյֆիւս մէսէլէսինտէ էն գիյատէ գապահաթլը կէօրիւնէն էսթէրհազիին Լօնարատա պուլընորը մալիմ տիր։ Տրէյֆիւսին պէրտէթի իւզերինէ կապէթա մուհիպիլէրընտն պիրի էսթէհսազի իլէ միւլապաթի էթմիշ, վէ մահքէմէի թէսէիզին գարարը հագդընտաքի միւմալեաստը սօրմուշ տըր։

Էսթէրհազի չու եօլտա իտարէի քէլամ էթմիշ տիր,

—Պէրաէթ գարարընա վազքի օլաւմ. պանա գէլընրսա Տրէյֆիւս թարափտարլարը պէյիւք պիր խաթատա պուլընորլար, պու գատարլա արթըգ մէսելէյէ խլիթամ վէրիլմիշ օլտուղընա զահիպ օլտուլար։ Հալպուկ քի մէսելէ տահա պիթմէմէ. Տրէյֆիւս իքի տէթիա գօրգազլըգ կէսթէրտի, պիրի 1899տա ամիսընը գապալ էթմէսիյլէ, տիկէրի

Էկէր Բօպէր Կրան օրթատան դայպ օլմամըզ օլսա իտի, Ալլահատան կէօնտէրիլէն եէնի պիր վասրթատ նագլէյէ-տէն խաթիրատ իլէ, Գօրտիլէր տաղընն ալթընա էնմիշ օլտուղարընտան տօլայը հէման թէէքքիւր էթմէկէ դալդարլար իտի։

Ճէնուր Բօպէրի հէր քէս սէվէր իտի. Մագնապ պիլէ սէվմիշ, Բահանէլ իսէ՝ Փէվգէլատ սուրէթտէ մուհապպէթ պաղամըզ իտի. հէլէ Լօրտ Կալնարվանընն մուհապպէթի սօն տէրէճէյտէ տիր. Լօրտ, Բօպէրին զայդուպէթինին իտպէր ալարզը կիպի, շաշըրտը, զէվալը չօճուզը պիր չուգուրա եուվարլանմըզ, մահվ օլմուշ զանն իտէրէք տէլի կիպի «Բօպէր, Բօպէր» տէյի պաղըրմատա պաշլանուք. Նիհայէթ կէօզ եաշլարընը զապթ իտէմէյէրէք տէտի քի,

—Տօսթլարըմ. Բօպէրի արամազը, մութլադ պուլմազը, պէօյէճէ թէրք իտէմէյիդ. էօրէճէկիմիզ վէ բատթ կէլէճէյիմիզ չուգուրլար քեամիլէն գարըշաբրըմազ տըր. կիրէմէյճէկիկիզ պիր չուգուր օլուրսա պիլէ իր պաղայընընը պէն էնէրիմ... իշիսայօրմընընը, պէն էնէրիմ, ճէնապը Հագդ ինայէթ իտիյօր տա Բօպէր էլան պէրհայաթ պուլընընյօրսա մութլադ էլտէ իթմէկիյիզ.

Բօպէրի դայդ իտէրսէք պատասընը արամաղա նա՞սըլ ինպազընպիրիզ... եվլասընընն հայաթընը ֆէտա իթմիշ օլտուգտան սօնրա նէ՞ հագդլա գարտան Կրանը դուրթարապիլիրիզ։

Լօրտն արգատաշլարը ճէվապ վերմէտէն տինլէյօրլար իտի. լօրտն քէնտիլէրինտէն իսմիտ պէգլէտիկինի հրսս իտէրէք կէօզլէրինի եէրէ էնտիրտիլէր։

Կալնարվան տէտի քի,

—Պէնի իշլէթտինիզ տէյի՞լ մի, լաքին նէ՞յէ ճէվապ վերմէյօրսընըզ. եօգսա իսմիտինիզ եո՞գ մը... հիչ իսմիտ գա՞լմատը մը։

Պիրազ սիւքիթ վագը օլտը. սոնրա Մագնապ տէտի քի,

—Տօսթլարըմ, Բօպէրին նէ՞ զէման զայդ օլտուղընը իշինիզտէն պիլէն վա՞ր մը։

Ճէվապ վերէն օլմատը։

Պինպաշը եինէ տէտի քի.

—Եօգուշտան էնտիկմիզտէ չօճուգ հա՞նկընընը եանընտա պուլընորը օլսուն պիլյօրմըսընընը։

Վիլսօն.—Պէնիմ եանընտա իտի։

—Հա՞նկը տագիդայա գատար չօճուգ եանընտա իտի, իսթըրլա՞յօր մը-սընը սէօյլէ պագայըմ։

—Զէլզէլէտէն իքի տագիդա էվ-վէլ Բօպէր Կրան եանընտա պիր քէօքէ սարըմըզ օլարագ պուլընընյօր իտի. իշթէ պու գատար խաթըրլայօրմ, հէմ թամ իքի տագիդա տա աէյիլ պիրազ էքսիք։

—Իքի տագիդատան էքսիք պիր միւտէթ հա՞... լաքին տիդգաթ էթ Վիլսօն, տագիդալարը սանա ուզուն կէլմիշ տիր, ալտանմայօրսընը հա՞...

—Ֆայր ալտանմայօրմ զանն իսէ-բիմ... էվվէթ... իքի տագիդատան պիր ազ էքսիք....

—Իէք ալէա, Բօպէր սօլընտա՞մը իտի եօգտա սաղընտա՞ մը։

—Սօլամտա իտի. Բօնչօսընընն էթէկի սօլ թարափտան եիզիմէ չարբրյօր իտի։

—Էյ սէն չու տուրտուղըմզդա կէօրէ նէ՞ վազվէթէտ իտին։

—Սօլ թարափտա իտիմ։

Մագնապ՝ տազ ճիհէթինէ տէօնիւպ տաղընը կէսթէրէրէք տէտի քի,

ՕՆ ՏԷՕՐՅԻՒՆՃԻԻ ՊԱՊ

ԻՄՏԱՏՍ. ԵԷԹԻՆԷՆ ՊԻՐ ԳՈՒՐՇՈՒՆ

Անատաքի Գօրտիլէր տաղարընընն չարգ թարափը՝ ուզուն վէ տիքլիկի ազ եօղուշլարտան միւրէքքէպ տիր քի, պու եօղուշլար տիպլիք վասկէ տօղրու ուզանընը կիտէր. հարէքէթ իտէն բարչա իշլէթ պու վատի քէնարընտա տուրմուշ իտի։

Ուզուն չիմէնլէր վէ լաթիֆ ադաճլար իլէ միւզէյյէն օլան պու վասի էն գիյատ էյտա ադաճլարը վէ բարլագ մէյվէէրի իլէ նազարը տիգգաթը ճէլպ իտէր. ալէխսանտրա թէնհա ադաճի, գարլը թէրէլէրտէն սօնրա պէօյլէ պիր եէրէ պիրտէն պիրի կէլմէմէք սէյյահլարը էն գիյատ հայրեթէ տուշար իտէր։

Կիսն բէք լաթիֆ իտի, կիսնեշ՝ Օվկիանոս թարափընտան չըգըպ Արժանթին օվալարընը նուբրար իշինտէ պըրագմըշ իտի. սատի ալաֆր. սապահրն 8ի իտի։

Լօրտ Կալնարվան իլէ բիւֆէգասը՝ Մագնապն հիմէմաթը սայէսինտէ եավաշ եավաշ քէնտիլէրինէ կէտիլէր. պիչարէլէր ֆէնա հալտէ չաշըրմըշլար տըր.

Թանը մէճպուրիյէթ թահրընտա օլարագ պիկիրմէյէճէքլէր տիր։ Պունընա պէրապէր Մ. Բուանգարէ պու եէնի ուսուլը թաթպիգ իպպիտար իպիմէգ տէն եվվէլ, պաղը թէճրիպէյէր իճրա էյլէմէքտէ տիր։

Անապա, 1798 սէնէսինտէ Ուիլեըմ Բիթթ իսթրընտան կէչիրիյօ՞ր մը իտի քի, Ֆրանսայա գարշը իտիլէն մուհարէպէնին իդթիզա իթտիրիկի մէսարիֆի գարամագ իւզրէ մուվագաթէն վաղ էթմիշ օլտուղը իրատ վէրկիսի «Ֆէրէ Բաֆ» պիր կիւն պիր խայլի ելվօրա մէմալիքի վէ հէլէ Ֆրանսանընն սա պիւտճէ մուվաղէնէպինին էսասատընը թէշքիլ էյլէյէճէք իսէ։

Ա.ՍՍ.ՑՈՒՐ Ց. ՄԱՅՑԷՆՈՒԱՆ

տէ մահքէմէի թէմեիդին տիկէը պիր մահքէմէյէ տարայը թէվտի իթմէտէն պիր գարարը գաթի վէրմէսինի թալէպ էյլէմէսիյլէ վագը օլսուս։

Տրէյֆիւս էկէր քէնտիսի հադգը պուլընը յօրսա, նէֆեսինէ էմնիյէթի վարսա, նէ՞տէն բէրվա իսկյօր. իւչինճի պիր տիվանը հարպա տէօրտինճի պիր տիվանը հարպա կիթսին։

Պազ կազէթալար պու եօլտա պիր գարար թայէպի գըլ ու գալը քէմէք մազատրնտան իլէրի կէլտիկինի եազմըշար սըր, պունը տա մանասը եօգ սըր, օն ոէնէ տիր պու մէսէլէ սիւրիքէնիյօր, նէ՞ օլսը։

—Տրէյֆիւս թէքբար պիր տիվանը հարպա կէօնտէրիլսէ իսի, վէ սիզի ոէ չահիտ սըֆթըյլա չազըրսալար իսի, նէ՞ եաբար իսթիեոզ։

—Պու իշտէքի պիւթիւն մէսուլյէթլերի մէյտանա չըգարմագ իսթեբլէյսէ պէն ոէ կիտէր իսիմ։»

Մահքէմէի թէմեիզտէքի ազանը 18իրէն տիվանը հարպը թարաֆընտան վէրիլէն հիւքմին ֆէսխի իլէ պէրաստէր տանանը թէքբար պիր մահքէմէի ասքերիյէյ թէվտիկ, վէ 31ի՝ հիւքմին տիկէր պիր մահքէմէյէ հավալէի տավ իթմէմէք իսրէ ֆէսխի բէյլինոէ պուլընմըշլար սըր։

Հիւքմին ատէմը ֆէսխի իչիւն բէյ վէրէն հիչ պիր աղա պուլընմամըշ սըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պարթը գաղաը նուֆուս մէմուրը բրի. Մուռաֆա Խուրսի էֆ.յէ սալիսէ բրիթպէյ թէվճիհ պույրըլմըշտը։

ՆԻՇԱՆ

38ինճի սիւվարի ալայը մըրալայը իզդ. Մէկմէտ Բրիֆթ պէյէ 3ինճի վէ Երուսաղէմ սանճաղը մէշլիսը իսարէ պաշ քիսթիպի բրի. Ազաուլ Գատէր էֆ.յէ 4ինճի բրիթպէյտէն Օսմանի նիշանը ամիլերի իհսան պույրուլմըշ սըր։

ԳԱՐԱՐՆԱՄԷ

Տէրսաատէթ Իսթինաֆ միւտաի ումումիլիկինէն.

Մըսըրա ֆիրար վէ հէզէյանամէ նէզրինէ իսթիսար էյլէսկի իստասըյա միւթէհէմ օլսուպ մուգատտէմ Գօրիուպա ֆիրարընտան տօլայը 6 այ հապս ճէզաընա մահքիմ պուլընան ձիհանզատ Ալի Հաֆի էլտե իտրէմիշ օլսուրընտան, թարիխտէն իթիպարէն ճանիպը բէյսաէթտէն միճճատտէն 10 կիւն մէօհլեթի վէրիլմիշ տիր։ Թային օլընանմէօհլեթի զարֆընտա կէշմէտիկիհալտե գանուն իմտաթ իմէմէշ նազարըյլա պագլարաղ, հուգուգը մէտենիյէտէն իգաթի գըլընճաղը վէ ալէհինէ տասիյա գէյամ օլունճաղը վէ մուհաֆէզի ըզայպիյէտի էանասընտա մալարընն հանգ ալմընա ալունճաղը վէ պու սրրատա պիր կէօնա իստասյա հագգը օլամայճաղը վէ պիլմիմէ զապթի տալիյէ մէմուրլարընն քէնտիսինի թուգտաղ մէճմուալը պուլընտըգլարը կիպի մուամէլաթը հանգիյէ հագգնտա տասի միւտտաիի ումումիլիկէ թէպլիղատը միւգթադիյէ իձրա իտրի-սիի ճիհէթէլէ, Ուսուլը Մուհաքքէմաթը ձէգայէ Գանունընընն 371ինճի վէ 372ինճի մատտէլէրինտէն իսթինպաթ օլունան ահքամա թէվֆիգէն իշպու գարարնամէ պիթիմանգիմ իլան օլունը։

ԿԻՐԵՆԷՏ ՃԷ ԳԱՆ

Եվ իշինտէ սադաբլարտա եէթիշտիրիլն չիչէքլէրին նէ հալ քէսպ իթտիքլերինէ հիչ տիդգաթ իմտինդ մի. պաղէէ վէ պօսթանտան, դբը վէ չաբրտան կէթիրիլտիքլերի վագթ եէմ եէչի, սաբլարը տիմ տիք, եաբադարը զայէթ բարլագ վէ գայս պիր լէնկոտ օլան պու նարին չիչէքլեր՝ պիր լեթ այ, հաթթա պիր գաշ կիւն կէշէր կէշմէզ, ատէթա մէէյսանէ պայն պիւքէկէ, զէմին վէ թօբրագա տօպու մէյլ ու ինիտտա պաշլար. զայսաղ հիչ պիր մէյլէ քէմալէ էրէմէզ. պիր տալգըմ իւզիմի սկյահ պիր չէյլէ էօրթէրէք զկյասզ պըրադանընը, գօրուգ հալնտե գալը. պու հալ պիր չօգ թէֆրիպէէրլէ սաակթի օլմուշ սըր։

Եէր ալթընտա չաբչան մատէնմիլլը, գարանլըգ եէրլէրտե իշլէյէն ամէլէ վէ ընչպերլեր, հէյէ հավանը ըմթըրատպըլընտան վէ եա պաշգա պիր սէպպէն տօլայը ուգուն պիր միւատէթ կէմիկ չըգարըլմայան չօճուգլար տասի ատէթա չիչէքլեր կիպի սարարըգ օպրլար, ընկոկոզ, տիչկիւն՝ վէ զայիֆ օլուրլար. հավաբպազգ տա պու կիպի թէէսիրլարը մուզիրրէյի վիճուտէ կէթիրիրտ տէ, պու հալ հէր ընկոկոզլիքտէն, տիչկիւնլիքտէն վէ էն զկյատ կիտնէչսիկլիքտէն տիր։ Պէօյիք եվլէրտէքի գարուճըլար՝ հավաբ հէր զէման թէճէտտիւտ իտէն օտարարտա օթուրտգլարը հալտե, զկյասբզլըգտան տօլայը պէնպէրի էքսերիա սօլուգ վէ ուշուգ տըր։

Կիւնէշին թէէսիրաթը հայրէթպախշասը՝ հէման պիւթիւն մահլուգաթա շամիլ տիր. ինանա պիր թարաֆընտան մուգտարըպ օլունճա, սահգաի թապիյաթ իլէ հէման օրասընը կիւնէշէ սրզ իտեր. սըրա իլէ հէր թարաֆընը կիւնէշէնտիրէն հայվանլարը կէօրմէյօրմըյըզ. կիւնէշին գարշըսընտա սիլքինիպ տուրան վէ գանատլարընն ալթլարընա վարընճայա գատար հէր թարաֆընը կիւնէշէ թուման կիւվէրճինէրին հալէրի նազարը տիգգաթ վէ հայրէթմիզի ճէլպ իթմէյօր մը։

Ատամլըգտան եէնի գալգան պիր ատամընն հէր ագճիյէրինտէ պիր լիթրա գան վար սըր. պաղչէսինտէ պօլ պիր հավայա, պօլ պիր զկյայա արզը վիճուտ իտէրէք չինֆայագ օլուր. կիւնէշ զկյալարընընն ատէթա պէտէնին տերինվաքէրինէ գատար կիրտիկինի վէ օ վէճճէվէ պիւթիւն պէտէնին եէնիտէն հայաթ վէ գուվվէթ պուլմագտա օլտուրընը տույար. 20-30 կիւն պիր գարանլըգ զընտանտա գալարագ սարարան վէ ատէթա վաֆը հալէ օղրայան պիրինի չըպլագ օլուրզը հալտե պիր մահալէ օթուրտրընը, վէ քէնտիսինին իապէրի օլմադսըզընը վիճուտաընընը պիր եէրինտէ ուֆագ պիր տէլիքտէն կիւնէշին պիր քիչիւք զըյարընը իյալ իտինլով. զկվալը ատամ տէրհալ քէնտիսինտէ պիր ըիֆահ, վիճուտինին օ նօգթասընտա մուճիպը բահաթ վէ խօշնուտ պիր հալ հըսս իթմէկէ պաշլար. Եէնի տօրմուշ պիր չօճուգ տօղատուզընտան պիր գաշ հաֆթա սօնրա կիւնէշ զըյարընա մարուզ պուլընտըրընընը, սիւրուր վէ մէմնունիյէթը մախսուսէտինի հարէքէթը միւթէվէքքիսի իլէ իլան վէ իֆհամ իտէր։

Խիւրատա, հավատան, պախուսուս զըյատան մահրում օլտուզըմըզտա գանըմըզ հագիգի պիր հալը սէֆալէթէ տիւշերէք ֆագիրլէշիր։ Դան՝ պէտէնին հէր թարաֆընը սուլամաղա մուխտուս պիր ապզ հայաթ տըր քի, իշինտէ զբրմըզը գապարմըգլար (կլօպիւլ լուտ) տէնիլէն միլեաալարա քիրբէճիքլեր եիւգմէքտէ վէ գան իլէ պէրապէր հէր թարաֆա հիւլուլ վէ նուֆուգ իթմէքտէ տիրլէր. իշթէ տէմին «գան կկսի գբրմըզը» տէյու միաալ իթտիկիմիզ բէնը մախսուսընը պու գբրմըզը գապարմըգլար վէրմէքտէ տիրլէր։ Պիր միլիմէթրօ միքիապը, եանի պիր թօբրը իյնէ պաշը գատար գանտա 4-5 միլիոն գբրմըզը քիրբէյլաթ վար սըր. պունլարընն հէյէթը մէմնուսը՝ մըգատրը ումումի տէմին հէման եարբընա միւսավի տիր. վաղիֆէլէրի՝ ագճիյէրլէրէ տարիլ օլան հավանընն օգգիթէն ալըգ մէյլը սէրի իլէ պէտէնին տերինվիկինէ նազլ իթմէքտ տիր. պիր գբրմըզը գապարմըգ՝ պէտէնին պիր նօգթասընտան գալգար վէ տօպաշըգ այնը նօգթայա կէլիր. թէքմիլ պէտէնտէ 6 լիթրա գատար գան վար սըր. պունըն իքի լիթրասը տայմա ագճիյէրլէրէ (հէր պիրինէ պիր լիթրա) կէշմէք իզրէ պուլընը։

Գանըն՝ խուսուսիյլէ գբրմըզը գապարմըգլարընն հավա, զըյայա վէ կիտնէշէ պաղ վէ մուհապէպի բէք զկյատէ տիր. հավա վէ զըյատան մահրումիյէթ՝ գապարմըգլարը պիր հալը գասֆա տիշիւրտիկի կիպի, ատէպէրինի տէ ալալթը. հավա վէ զըյատան մահրում գալանլար՝ իշթէ գբրմըզը գապարմըգլարընն պու նօգատնը ատէտխինատէն վէ տէմին թէզայիւրլինտէն տօլայը ֆագրը ատմ, դանսըզլըգտա, «գլօլօպ» ատենիլէն գան խասթալըգընա օգրարլար. պէօյլէլերի իշթիհայը դայպ իթտիքլերի կիպի, ուֆագ պիր հարէքէթէտ տէ տէբրն պիր եօրկանլըգ հրա իտեբլէր. դանսըզլարընն հէր հալ ու հարէքէթլերի զասֆա ատէալէթ իտէր. խույլարը տա տէյլիշիր, թիթիղ օլուրլար. քիչիւք վէ էհէմմիյէթսիզ պիր սէպէպլէ հիտտէթ ու շիտտէթ էօսթէրմէկէ պաշլարլար. պաշլարընտա պիր գաղ, գանն զասֆ վէ թէզայյուրլինտէն տօլայը զուհուրա կէլէն ահվալ՝ խասթայը պիր տիւզիյէ բահաթսըզ իտէր։

Կիւնէշ զըյարընն պու թէէսիրաթը հայաթպախշասընը պիլիրէք տայմա կիւնէշէ մարուզ պիր հալտէ եաշամագ հիմմէթինտէ պուլընմաքլըյը. էվլէլիմիպին, օտալարըմըզը կիւնէշ զըյասբյա պօլ պօլ եըգանմասընա շալըմալըյը. ինանալար արասընտա թէզիտը զկյաբէթ վէ իւնմյէթ՝ չօգ տէֆա մուճիպը նէկիրէթ վէ պիրուտէթ, պաղէն մուճիպը մարազ վէ իսլէթ օլա պիլէ, զըյանը զկյաբէթ վէ իւնմյէթի հէր զէման նէշէ վէ չէթարէթիմիզի, սրհհէթ ու ամիյէթիմիզի խատէ վէ թէզիիտ իտէր. չիւնքի զըյանը իհթիսաստա օլան թէէսիրաթը թէնպիհիյէսի զայրը գապը ինքեար վէ կիտնէշին իզալէի թէֆֆիքիտէքի իհրաաթը սըհհէթպախշասը՝ ֆէնենէն մուհազդագ վէ աշիքեար սըր։

ՄԻԹՔԵԱԹԻՊ

ԶԱՆԱԳԳԱԼԷ

Մահը հալին 2ենճի կիւնիւ՝ չէհրիմիզ քիլիսէյի չանլարընը հազին սէտալարը՝ էհալիյէ չօգ տէֆա ճէլիտէի մուհթէրէմէնիզ վաղթասըյլա չէհրիմիզ քիլիսէ վէ մէքթէպ ահվալընտան պահս իտէն Թագուր էֆ. Թէքիրտաղլընանընն վէֆիթը խապէրինի իլան էյլէմէքտէ իտի։ 12 կիւն զարֆընտա ատիլճան իտասթալըգընա գուրպան կիտէն մուԹէվֆա՝ չէհրիմիզ վէ Տէրսաատէթ իտասիլէրինտէ միմթալիմ ֆրանսըզճայը սուհուլէթլի թէքելիմ իտէն վէ հէնուզ 27-28 եաշարընտա պիր կէնճ իտի։

Սասթ 6ատա ճէնճազ կրլանթալար իլէ մուհամ օլարագ պէօյիք պիր իզտիհամ իլէ քիլիսէյէ նազլ օլունը, հավբրուն միյանընտա Թաղ. Խորհուրդ ազալարը վէ Ատենապետի, Թագաւոր էֆ. Փափաղեան պազը էճնէպի վէ մուԹէպէրան վէ էհալիի մահալլէյէ կէօրիւնիյօրլար իսի։

Ճէնճազ այինի էանասընտա չէհրիմիզքիլիսէյի Գալաթատա Խալիլ Բաշա իսանընտա 7 նումէրօյա նազլէյէ, քէսնֆիւսապզդ թաշրատան տէվարը բէսմէյէ իլէ մէհքէմէլէրէ վուգուրմըզ օլան միւրաճաաթլարընն թէագիպի իլէ իշթիղալ վէ հէր տիւրլիւ տավայը տէրբէօհատ իսթիմզաք սիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԴԱՐԼԻ ԽԱԹԹԸ
26ընճը հաֆթա 1906 յունիս 25տէն յուլիս 1է գատար
Խաթթըն ուզունլըզը 578 քիլօմէթրօ
Մէնէվի քիլօմէթրօ հասբլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Մէ-էի հազբրէ Ֆրանգ		Մէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Փաղլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	11,249	01	13,351	54			2,102	53
Իլք հաֆթալար	9,101	08	9,720	64			619	56
Ցունվար 1տէն պէրու	9,183	70	9,860	27			676	57

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵՍ ԽԱԹԹԸ
Ուզունլըզը 445 քիլօմէթրօ
1906 յունիս 25տէն յուլիս 1է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Մէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Մէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Փաղլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	6,466	43	8,584	21			2,117	78
Իլք հաֆթալար	4,649	80	6,900	29			2,250	49
Ցունվար 1տէն պէրու	4,719	68	6,965	05			2,245	37

տէ միւսաֆիրէթէն պուլունան վէ թէքիրտաղ քահանալարընտան Տ. Բարթող Հայր՝ «խնտի ուլանդ տուրուպ, այզգ օլունզգ զիրա խանէ սահիպլինին նէ՞ զէման կէլէճէկինի պիլմէզսինիզ» քէլամընը մէպտէ իթթիխաղ իտիպ, զայէթ տիլիսուն վէ մութթասար պիր սուրէթտէ էօսրինա Ֆանիլիկինի խրատ էյլէտի։

Մուսախէրէն Դանիել էֆ. Ալիքսանեան Թիւրքճէ պիր մէրխէտ գրաաթ իտիպ հազբրանա քէնտի բէֆիդինին Ֆաղիլէթլերինի թասատա վէ էվասֆը զայէթ սիլուսուն վէ մուքէսսիրէ պիր հալտէ, շէհրիմիզ միլլի մէքթէպէտի մուալիմլերինտէն, վէ այնի վագիտա Հիւանդանամ Ատենապետի օլան Տիգրան էֆ. Մարտիրոսեան գըյամէն իրմենճէ պիր մէրխէտ գրաաթ էյլէյիպ, միթէվէֆանը թէրճէմէի հալինի նազլ իտէր իքէն, միւթէվէֆա Հիւանդանամ միւսսիսլերինտէն պիրի օլաբընը պէյանա զայպ էպէտիտէն տօլայը միւսթաղրագը էյլէմ օլտուղընը պէյան էյլէտի։

Պատէհու ճէնազէ թէքբար ալայ իլէ քիլիսէտէն չըգարըլըպ գապրիսթանա նազլ վէ տէֆն օլընը։

ճէնազը Հաղ Նազիտէսինէ, վալիտէյնինէ, ազլասա ու ահրպպասընա սապը ու թէսէլլի իհսան էյլէսին։

ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ Ց. ԱՃԻՄԵԱՆ

4 Յուլիս 1906

ԱԼԵՔՍ ԷՖԷՆԴԻ

Խաբէխանէսինի Գալաթատա Խալիլ Բաշա իսանընտա 7 նումէրօյա նազլէյէ, քէսնֆիւսապզդ թաշրատան տէվարը բէսմէյէ իլէ մէհքէմէլէրէ վուգուրմըզ օլան միւրաճաաթլարընն թէագիպի իլէ իշթիղալ վէ հէր տիւրլիւ տավայը տէրբէօհատ իսթիմզաք սիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 թէնպէքի Բրիօրիմէ թահվիլթընը վատէսի 1900 օգուստոսա խթամ պուլան 15 նումէրօլը գուբօնլար յուլիսին 31ինճի եանի ալաֆը. օգուստոսին 13ենճի կիւնինէ գատար պէրսի թահսիլ Պանգա կիշէրինէ իպրաղ օլունմասընը թագտիրտէ հիւքմիպզ ատա օլունճաղը թահվիլթը մէգթիւրէ համիլերինէ իլան օլունը։

13 յուլիս 1906 Տէրսաատէթ 4—4

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

200,000 ղ.տա բէյ ալթընտա պուլընտըրընտան պահսլա թալիպ օլանլարը Տույունը Ումումիյէի Օսմանլիյէ իտարէի մէքթէպիյէսի հարիր շիւպէսի միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլերի էվվէլճէ իլան իտիլմիշ օլան Տիյարպէքիրին սէնէի հալիյէ հարիր էօշրի իչիւն 255,000 ղ.տա 1 թէմ. 322 թարիխինտէ մահալլինճէ գարարատաէ թէրգիմ իտիլմէքլէ միւտտէթը մուայէնէի նիզամիյէսի զարֆընտա իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլէճէկինէն Տէրսաատէճէ 100տէ 1 դամմըյլա բէյ սիւրմէք իսթէյէնլէր օլտուղը թագտիրտէ միւտիրիյէթը մուամիլէյհայա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

3 թէմ. 322 3—3

* * *

Բիւչիւք Զէքմէճէ էկօլիս սայտը սէմէզ հագգը սէնէի հալիյէ իյլուլընտան իթթիպաբէն 3 սէնէ միւտտէթլէ մէվգբի միւզայէտէյէ վաղ իտիլմիշ օլաբընընտան, թալիպ օլանլարը շէրաթթը միւզայէտէյի անլամագ իւզրէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէի մէրքէզիյէսի սայտ ու շիքեար շիւպէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

12 հազիրան 322 10—9

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏՂԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅԻՆ

ՏԷՐՍՍԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Մերմայէսի 130 դլեան ֆուրդն

Գեոդլէն Դէյճոսա պրը.

Իհրիսլրը՝ Ռաբրլեան 36 դլեան ֆուրդ. պրը.

ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԼԱՐ ՏԸՐ

Թէսլիմանի՝ ալթան զուրուշ իւզրէրինէ օլաճագ սըր, վէ 50 զուրուշան աշաղը թէսլիմանի գապալ օլունմայաճագ սըր։

Վինը Պանգ Ֆէրայն՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ բարա թէսլիմ իտէնէ 1000 լիրատան ասան մէպալիգ իչիւն 100տէ 3½ վէ պու մրգտաղը թէճավուզ իտէն մէպալիգ իչիւն անտաղ 100տէ 3 ֆայիզ վերէճէք տիր. մամաֆիսի, բարա թէսլիմ իսէճէք զկվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կազէթալարըյլա խապէրտար իթմէք շարթըյլա մէզքիւր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէզկիրէ մուխթար սըր։

100 լիրաի Օսմանիէնէ աշաղը օլան թէսլիմանի՝ իսթէնիլտիկի անտե իստէ օլընապիլիր։

Պունտան եօգարըգի մէէյուզաթ՝ էվվէլինէն վերիլէճէք պիր թահրիրի իշարա թապի տիր. չէյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.յէ	գատար	
100	150	3	կիւն էվվէլ
151	200	6	» »
201	500	10	» »
501	1000	15	» »
1001 վէ պունտան եօգարը իչիւն		30	» »

Վինը Պանգ Ֆէրայ՝ խթէգիրի անտէ ճզրատատա կէօրիլէն ալաճաղը սահիպը մէվսուսաթա թէէսիսէ իստէրէք, մերգումին հիսապլանը գարամագ հագգընը մուհաֆաղա իստէր։

Վինը Պանգ Ֆէրայ՝ ագբլապիլիգ օլայան նամընա տաբի ճզրատան վերէպիլիր, պու թագտիրտէ մէէյուզաթը անճագ էվվէլճէ թային իստէնէն վէլի վէ եա վաբի իճրայէ սէլահիյէթատար սըր։

Իհթիյաթ սանտըղընտան մատտա Վինը Պանգ Ֆէրայն պանգա մուամէլաթը իճրա իտէր։

Միւլթէզիմլին վէ քէֆիլլերինէն տէվլէթ նամընա թէքէվվիզ իստիկամ չէրաթթը մանլիմ իլէ ֆիւրուսիյէթը մուգարրեր օլան էմվալը զայրը մէնգուլէաէն Պանդրմա զագասընտա վագը 9 գբթա մէրա իլէ 2 սաէտ պաղ վէ արտանը սէնէլէ հալիյէ ազօսթասընը 23-իւնտէ գարարատաէսի չէքիլէրէք, չէհրը մէգքիւրը 31ինտէ իհսալէի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ մահալլինճէ միւզայէտէյէ չըգարըլըրը Խիւտայիտիկեար վիլայէթի տէֆթէրտարլըընտան ալա Թահրիրաթ պիլտիրիլմիշ օլմաղա. պունլարա թալիպ օլանլարը միւտտէթը մէգքիւրէ զարֆընտա մահալլինէ վէ եախօտ Մալիյէ Խազինէյի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուռումթի իստրէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

5 թէմուզ 322

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՊՍԱՏՏԷՊ

ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պիրինճի պէյազ օգդասը	38	-38½
Ղքինճի » »	37	-
Մախլութ » »	35	-
Զոսփարը »	33	-34
Սէրթ պիրինճի »	39	-
» օրթա »	38	-38½

Պու կիւն 14 վախտ Անատոլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ		Ղրչ.
Եէրլի գըրմա Ս. չուվալ		71-71½
» » Բ. »		68-
ՔԷՐԷՔ		
Օգդասը 14- բարա։		
ԱՐԲԻ.		
Բէօսթէնճէ քիլէսի		-12½
Բուսմէլի վէ Մէրսին		11½-11¾
ԲԱՄԲՈՒՔ ԲԻԱՑԱՍԸ		
	Լիվրաւ	18 յուլիս
Ցուլիս-օգոստ. թէպլիմ		5.80
Օգոստոս-սեպտ. »		5.73
Հոկտ.-Նոյեմ. »		5.63
Ցունվ.-փեբր. »		5.64
ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ		
		18 յուլիս
Նիւ-Եորգ հաղբը		84·
» մարտ իշլիան		·
» յուլիս »		84·1.2
» սեպ. »		84·1·2
» դեկտ. »		86·3.8
Լիվրաւլ հաղբը		7.
» յուլիս »		·
» մայիս »		6.7
» սեպ. »		6.7.1.8
Զիդտիս հաղբը		
» յուլիս »		77·3.4
» սեպտ. »		78·1.8
Մարսիլիա հաղբը		18·

ՍԱՐԱՖԻՏԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիո փիյաթլարը սգօնթօսզը օլարադ թէլբէլ) պէրվէճէը արթի տիր.

ՍԱԹԸՆ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.
Բարիզ իւզերինէ՝ ֆրգ.	22.87½
Վիէննա իւզերինէ՝ գուրօն	21.85
Պէրլին իւզերինէ՝ մարգ	18.60

ԱԼԸՆ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը		109.½
Բարիզ	Ֆրանգ	22.97½
Վիէննա	Գուրօն	21.95
Պէրլին	Մարգ	18.70

—o—

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 յուլիս	
Ինկ. էհսամը Ինկ. Լիր.	087.87
Օսմ. էհսամը իւնիֆիյէ	95.25
» » » գաբանսը	95.25
Օսմանլը Պանդասը	15.75
Ռուս 4%	76.25
Մըսըր տուլ. մութահէտի	103.
Պուլկար խութիդրադը	100.50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.35
Բարիզ 18 յուլիս	
Ֆոնսոլիտ իւնիֆիյէ աչըլսը	96.30
» » գաբանսը	96.20
Ֆրանսզը էսհ. 3% ֆր.	097.05
Բուսմէլի շըմէնտֆէրի	147.75
Օսմանլը Բէյթի էհսամը	440.
» Պանդասը	648.
Ռուս 4%	75.50
Դրէտի Լիոնէ	1161.
Խթալիա էհսամը	102.50
Տուան Օթօման	·
Սրանեօլ	95.72
Թրանսվալ	046.25
Գամպիո 3 այ վատէ	25.15
Վիէննա 18 յուլիս	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	240.20
Բուսմէլի շըմէնտֆէրի ֆր.	163.50
Օսմանլը Բէյթի ագսիոնը	548.50
Պէրլին 18 յուլիս	
Բուսմէլի շըմէնտֆ. (մարգ)	150.10
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20.29
Ռուս 4%	75.40
Անատօլը շըմէնտֆէրի	131.20

—o—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչի դար·	104.08½
» » էն եիւքսէք	104.15
» » էն աշաղը	104.08½
Պու սապահ աշըլսը	10409.½
Բուսմէլի շըմէն· ագչի· դրնոը	145.¾
» » էն եիւքսէք	146.
» » էն աշաղը	145.⅜
» » աշըլսը	146.⅛
Բէրօռ դրչ.	— —

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Թրանվայ	9.15
Ժուխանս	4.20
Օպլիկասիոն Թրանվայ	487.
Սպիւրանս Օթօման	4.37
Լօրիսմ	59.
Պանգ Նասիոնալ ալ Կրէս,	432.
Թրանսվալ	046.
Ըրսթրմ թահվիլաթը ք.ք.	460.
Պալեա	605.
Գարասու	172.
» Օրտինէր	158.
Դրէսի Ֆոնսիէ Լիտրսիէն Ա.	319·
» » » Բ.	266.50
Անատօլու շըմ. ագսիոնը	18.32
Շիրքէթը Խայրիէ հա· Լ· Օ·	37·
ԱԳՃԼԷՐԻՆ ՓԻՏԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղրչ.տան Ղէ Բր.	
Գէյսպ մէճիտիյէ ֆարգը	107.24
Մէթալիք	102.
Ինկիլիզ լիրասը	109.26
Ֆրանսզզ լիրասը	87.06
Բօլ	090.30
Գրիմիզ ալթունը	50.
Գարպոն գայմսի	08.71
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա չէք	109.20
Բարիզ չէք	022.97

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՈՒՍԻՆ

Իտարէի Մախուսէ վարօրլարընա պիր սէնէ զարֆընտա միւգիթէզա ֆրիպլէ ճինսիտէն էրէկլի մասէն բէօմիւրթ մէվգբի միւնագասայա վաղ իտիմիշ օլտուզընտան, թէնգիզը ֆիյաթլա իթթայա թալիպ օլանլարը՝ էյնամը թաթիլիյէտէն մատտա կիւնլէրտէ բէյ ագչէլէրինի վէ եախօտ վարուգաի թէէմինիյէլէրինի միւթթահզբզէն իտարէի մէգբիւբ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

24 հազ. 322 15—6

* * *

Բազարտան մատտա կիւնլէրտէ ապշամզարը սաաթ 8½տա Բէյ տիքտէն վէ սաաթ 9ը 15 տագիգա կէչէ Պէօյիւք Ատատան հարէքէթի իտէն վարօրը՝ չէհրը թէմուզը 5ինճի չարշէնպիհ կիւնլիւնէն իթթայարէն պիր չէրեէք էվվէլ եանի սաաթ 8ի 15 տագիգա կէչէ Բէյնտիրքէն վէ սաաթ 9տա Պէօյիւք Ատատան հարէքէթի իտէնէկի իլան օլունըր,

4 թէմուզ 322

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ՃԷԼԻԼԷՍԻՆԷՆ

Էտիրնէ Գարասը խարիճինտէ Բամի գըշլալի Հիւսայիններնա միւսթէտ թարիգին քէշֆը ալար մուճիսինէ 4 մէթրօ արզընտա թէրմիմի պիլմիւնգասա 19900 ղրչ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, թէմուզը 11ինճի կիւնի իհալէ գէլընճաղընտան, 100տէ 3 թէնգիլիյէ թալիպ օլանլարը՝ Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինէ կէլմէլէրի։

4 թէմուզ 322 2—1

Պոզազ Իշինտէ Սարբեարտա մուգիմ միֆլիս համի Իսայիլպատէ Իպրահիմ վէ Ալի պիրատէրլէր չիրքէթինին մասարնա Գատրի վէ Օսման թալեպ պէյլէր էսալէթէն սիտրզ թային գըլընմըզ օլտուգլարընատան, վէ թահգիգը տուլյուն մուամէլաթընա իպթիտար օլընաճաղընտան, չիրքէթը մէգպուրէ զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարը՝ էվրազը միսպիթէլէրինի համիլ օլտըգլարը հալտէ 322 սէնէսի թէմուզը 25ինճի տալը, 26ճնը չարշէնպիհ վէ 27ճնի բէնճշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 6տան 9ա գատար թիճարէթը Պահրիյէ Մահգէմէսինին մէալիհը իգիլանիյէ օտասընա պիզզաթ վէ եա պիվէգեալէ միւրաճաաթ իտարէքը ալաճագլարընը թահգիգը տուլյուն տէֆթէրինէ գայտ իթթիրմէլէրի լազըմ կէլէճէկի վէ էյնամը մէգբիւբէ զարֆընտա միւրաճաաթ իմմէյէլէր հագգընտա Թիճարէթ Գանունընընն 210ճնը մատատէսի ահքամընընն մէվգբի իճրայէ գանունլաղը իլան օլունը։

Իգիլա մէմուրը

4 թէմուզ 322

Միւթթէգիմիյին վէ քիւֆէյասընտան տէվլէթի նամընա թէֆէվվիւզ խուլիպ չերաիթը մալիսէ իլէ ֆիւրուխթը մուգարրէր օլան էմվալը ղայրը մէնդուլէտէն Մանասթիր վիլայէթինէ թապի Բէրլէրէ գազազը տախիլինտէ վազը Զարվիք, Վիշթէվա վէ Գրրպոզէզթան չիֆթլիքլէրինին սէնէի հալյէ աղօսթօսընընն 23ինճի կիւնու գարարտատէրի չէքիլէրէք չէհրը մէգբիւրընը 31ինճի կիւնու իհալէի գաթիէլէրի իճլա գըլընմագ իւզրէ մահգալինճէ միւզայէտէյէ չգարբլարը՝ վիլայէթը մէգբիւրէ տէֆթէրտարլըզընատան պաթահրիրտի պիլտիրիմիզ օլմասը, վիլայէթը մէգբիւրէ մալ սանտըզընատան մախլուպը օլուպ տա մէգբիւր չիֆթլիքլէրէ թալիպ օլանլարը՝ միւտէթը մուհարրէրէ զարֆընտա մահալինէ վէ եախօտ Մարկէ Խաղինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

4 թէմուզ 322

ՃԷՆԷՊԹՄԷՔԵԱՆ Սուլթան Ահմէտ Խանը Սալիս հարզթէրէրինն ենտէրոնը Հիւսայուն քիւմուպխանէսի վաֆրընը եէնիգալու խարիճինտէ վաղը միւհթէրէք տագիգ ֆապրիգասը իթթիխալինտէքի արտա իյմար խտիլէճէկինտէն, իսթիխմարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթթիպարէն մահը հալը Բուսմէնին 15ինճի ճուսամա էրթէսի կիւնինէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւնթասզպէն Խաղինէի էվզաֆը Հիւսայուն Մուհասպէպի Ուսումիյէ խտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 թէմուզ 322

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՍԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղրչ.տան նագտէն վէ նըսֆը տիկէրի էվգաֆը Հիւսայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ կրֆա օլունմագ իւզրէ զիլատ մուհարրէր մահլիւլաթընն պէրմուճիպը նիզամ տէօրթ հաֆթա իլանընտան 322 սէնէսի հագիրանընն 26նը կիւնինտէն թէմուզը 3ճնի բազար էրթէսի սաաթ 10ա գատար 3ինճի հաֆթա իլանընտա մուզայէտէլէրի իճրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ խաթէյնէրին՝ դըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրունէ միւսաի թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր էվզաֆը Հիւսայուն Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Գըյմէթը
մուխամմէնէսի

..10,000.. պէտէլը միւզայէտէսի 7000.—Ագաբէրայտա Ալէմ Պէյ մահալէսինտէ Ասիէ Խօճա սօգաղընտա 27 նումէրօլը 3 օտալը 1 պաղ մէնզիլին պիւթիւն. հաֆբզ էօմէր։

..15000.—Իսպիւտարտա Գազազբէր Սէֆէտ էֆ. մահալլէսինտէ էքմէքքի Պաշը ճատտէսինտէ միւքէբրբեր 19 նումէրօլը 1 գրթա մէնզիլ արասընը պիւթիւն. Բահմի։

..1000.—Գասրմ Բաշատա Գուլագսզ Ահմէտ Գարթան մահալլէսինտէ Տէյիրմէն սօգաղընտա 3 նումէրօլը 3 օտալը 1 պաղ մէնզիլին սիւլա հիսէսի. համի Իտհէմ։

..10,000.— Գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Թօրմուլար ճատտէսինտէ 124 նումէրօլը չէհրի 270 զ. քիրալը պիլա հալա 1 պաղ տիքքեանընն խումս հիսէսի. համի Իտհէմ։

..385.—Գալաթատա Արապ Ճամիի Շեբիֆի մահալլէսինտէ Քէլէպէկ վէ Զիյա սօգաղարընտա 3, 5, 5, 7 նումէրօլը 4 պաղ մաղազանընն 156 հիսսէ իթթիպարբյա 1 հիսսէսի. համի Իտհէմ։

..18000.. պէտէլը միւզայէտէսի 12000.—Գումգարբուտա Թավաշի Սիւլեյման Աղա մահալլէսինտէ Իհսանիյէ սօգաղընտա 11 նումէրօլը 2 օտալը միւշթիմիլաթը մալիսմէյի հավի 1 պաղ մէնզիլին պիւթիւն. Մուսթաֆա։

..2503.—Իսպիւտարտա Աշճը Պաշը մահալլէսինտէ Ապատաքը սօգաղընտա 3 նումէրօլը 5 օտալը 1 պաղ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Բահմի։

..2267.—Իսպիւտարտա Սէրման Աղա մահալլէսինտէ Համմամ սօգաղընտա 2, 4 վէ 6 նումէրօլը մուգատաէմա տիքքեան վէ մաղազա օլուպ էլեէվմ միւնհէտիմ 1 գրթա արասընը սիւլա հիսսէսի. համի Իտհէմ։

..625.—Իսպիւտարտա Բում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Զէչմէ Մէյտանընտա 16 նումէրօլը ֆեվգինտէ 1 օտալը հավի միւլք մա կէտիք պիր պաղ թէնպէքճի տիքքեանը աէրունինտէ միւսթէգարը սուզը կէտիկինին թէմամը 48 հիսսէ իթթիպարբյա 2 հիսսէսի. Բահմի։

..4896.—Անատօլու Հիսարընտա Օթաղ Թէքէսինտէ Տէրէ սօգաղընտա 2 նումէրօլը միւլք իլէ մախլութ 1 գրթա պաղչէնին պէրվէճէը վագֆիյէթ օլան մուսյէէ մահալլինին թէմամը. Բահմի։

..2250.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆըզըհ մահալլէսինտէ Նէբտիվէն Զէչմէսի սօգաղընտա 5 նումէրօլը 3 օտալը 1 պաղ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նաղիֆ։

..3500.—Ֆընարզլըտա Եահեա Զէլէպի մահալլէսինտէ համի Տէտէ սօգաղընտա 9 նումէրօլը 3 օտալը 1 պաղ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Շիւքրի։

..1750.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆըզըհ մահալլէսինտէ Զուգուբ Զէչմէ սօգաղընտա միւքէրբեր 4 միւքէրբեր 4 նումէրօլը 4 օտալը 2 պաղ մէնզիլին բուպ հիսսէլէրի. Շիւքրի։

4668.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆըզըհ մահալլէ վէ ճատտէսինտէ 48 նումէրօլը 4 օտալը 1 պաղ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի. Շիւքրի։

..15000.—Գումգարբուտա Գազզանի Սատտի մահալլէսինտէ Ճամիի Շեբիֆի սօգաղընտա 3 նումէրօլը 1 գրթա արասընը նըսֆ հիսսէսի. համի Սահմէտ։

..1666..պէտէլը միւզայէտէսի 1666.—Միւիվրի Գարուսընտա Գարապաչ մահալլէսինտէ Զարգիսանէ սօգաղընտա 12 նումէրօլը 3 օտալը 1 պաղ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի. համի Մահմուտ։

..1000.. պէտէլը միւզայէտէ«ի 600.—Էմէվլէվիսանէ Գարուսընտա Գօլուգ Մահմուտ մահալլէսինտէ Օսմանաչը ճատտէսինտէ 60 նումէրօլը 1 գրթա մէնզիլ արասընընն պիւթիւն, Բահմի։

PHOENIX ASSURANCE Ltd Cie.

ՖԷՆԻՔՍ

1782 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՆ

1869 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ՊԷՐՈՒ ՏԷՐՄԱՍԱՏԷՊՏԷ ԻՏԱՐԱ ՄՈՒԱՄԷԼԷ

ՖՏՓՅՕՐ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՉԷՍԻ

4,218,000 ԻՆԿԻԼ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԷՆԻՔՍ եալընը հարիգէ գարշը պիր սիկուրթա շիրքէթի օլուպ, նամուսքեաբլըը վէ զարար ու զիյանլարընը տերհալ թարմին էյլէմէսի իլէ մասարուֆի տը։

ՖԷՆԻՔՍ կերէք հարիգ վէ կերէքսէ շիմէկէ գարշը հէր տիւրլի էվլաքը մանգուլէ վէ զարը մանգուլէյի սօն տերէէմէ ֆահտէլի չարթլարընա սիկուրթա խէր։

Շիրքէթին էասը մէսլէքի, ԻՍԹԻԳԱՄԷԹ ՆԻԼԷ ԶԱՐԱՐ ՈՒ ԶԻՅԱՆԸՆ ՏԷՐՀԱԼ ԹԷԼՏԻՑԷՍԻՆ խտարսուաթը պուլընընյօր։ Շիմդիյէ գատար 28 միլեոն Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա պիր մէպլաղ թէէտիյէ իթմիշ տիր։

Շիրքէթին Տէրսաատէթ վէ վիլայաթ ումում ամէնթի

Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Գալաթատա Պանգ Օթօման ճիվարընտա Վիթթալիս խանընտա։

Սթանպալ ճիհէթինտէ ամէնթ վէքիլի

ՃԻՎԱՆ ԹԻՐԻԵԱՆ

Ցընտրգլեան խան

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ ՄԱՔՏՈՒՄԼԱՐԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՇՏԱ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԵՐԻՖԼԱՐԻՆԻՆ

Ն°. 52-54

Շէքերլամէհիլիք սէնսաթընա մախսուս էմթասընընն էնվարընը արթըմըզ օլան վէ մալէրինին նէֆասէթի, թաղէլիի վէ էհվէնիյէթիյլէ քէսբը իշթիհար վէ իթթիպար իթմիշ պուլընան իշպու տիւքքանտա՝ տիւրլու վէ վաֆթիզ կիպի մէրասիմ վէ խմ կիւնու կիպի էյյամը մախսուսէ վէ սաիր խանէ էյլէնճէլէրի իշլուն լազըմ օլան շէքերլեր, շէքերլամէլեր, տիւրլու իշլիլեր, մէշրուպաթ վէ եմսալի պուլունտըղը կիպի, սըրարըլաթի տախի անիսէ թէրթիպ վէ թէտարիք օլունը։

Խուսուսկլէ տիւրլու վէ վաֆթիզ մէրասիմի միւնասէպէթլէյլէ իգթիզա խուէն խրամէթ («էրվէխ») տիւքքեան խտարէսի թարաֆընտան տերեօհտէ օլընըպ, միւռթախտ կարսընը մարիֆէթիյլէ զայէթ մէմնունիյէթպախշ վէ միւքեմմէլ սուրէթտէ խֆա խուլիր։

Քէնտի միւշթերիլէրինին արզուսը իւզերինէ մէգբիւր մաղազատա խալա գօյուն սիւսի իլէ եարբլմըշ եօղուրտ տախի պուլընը։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Հաճի Սաֆի մախսուսլարընը մէգբիւր մաղազատան մատտա Պէյօղլուընատա տիկէր հիշ պիր մահալտէ շիւպէսի պուլընմադընը՝ խատէթէն պէյսն վէ իլան օլունը։

Պէյօղլու, Թաքսիմ, Ն° 52-54։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱԼԸՂ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարը՝ Սամսուն, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԻՐԼԻԶԷՆԷ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիսին 14ճնի ճուսամա էրթ. կիւնի «Գօրտուան»՝ Գարատէնիզէ։

Ալաֆր. յուլիսին 15ինճի բազար կիւնի «Մէմֆիս» Մարսիլեասան։

Ալաֆր. յուլիսին 18ճնի չարշէնպիհ աղչամը «Սալամլիէն»՝ Սուրիա խաթթընտան։

ՀԱՐԵՐԷԼԻ ԻՏԷՃԻՐ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիսին 14ինճի ճ. էրթ. կիւնու ագշամ ալաֆ. սաաթ 5տէ գարթան Վէրմինկին սիւլար օլտողը «Գօրտուան» վաբօրը՝ Տէտէ Աղաճ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր, յուլիսին 16ճնը բզր. էրթէսի կիւնու ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Պարէշինին սիւլար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Օտէսայա։

Ալաֆրանլա յուլիսին 20ճնի ճուսամա կիւնու սապահ ալաֆր. սաաթ 9ատա գարթան Տէրբէնին սիւլար օլտուղը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նարբոլի վէ Մարսիլեայա։

—o—

Գումրանիա՝ տօղրուատան տօղրուայա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէսիթերէռանէ շըմէնտֆէրլերինին էն իյլէք սթասիօնլարը իշլուն տաիսի պիլէթ վէրէպիլիր։

Իզմիր-Թօռնա-Թաբուրլարը Խէտ

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իշլուն 275 ֆր., Մարսիլեա իշլուն 260 ֆր.։

2ճնճի մէվգը.— Բարիզ իշլուն 200 ֆր., Մարսիլեա իշլուն 160 ֆր.։

Թիւռճարք Եէնիսը Նոգլէխէ

Խարբուրը Խէտ

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իշլուն 200 ֆր., Մարսիլեա իշլուն 160 ֆր.,

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իշլուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունտըղը կիպի, ագիմէթ վէ ավէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիսմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խոթէյնէրէ՝ Գալաթատա Մօմխանէսի Սիրէթ Ֆրանսէզէ մէրքէզ ամէնթէլիկինէ վէ Սթանպալտա Պաղչէ Գարուտա կէօմրիւք գումրկինտէքի ամէնթէլիանէյէ միւրաճաաթ իսթիպիրլէր։

ԲՐՏԻՎԻԱ ՄԱՅՇ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Վաթչանին սիւլար օլտողը «Էլ Գահիրա» վաբօրը՝ ալաֆր. յուլիսին 23ինճի բ. էրթ. կիւնի էյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Իպէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ միւսաէլէթ վէ յուլիսին 24ինճի սալը կիւնու էյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Միթիլլի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իպէնտէրիյէտէ հարէքէթ իտէէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 իսաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն սպէքնտէրիյէյէ 3½ կիւնտէ կիտիլմէքտէ տիր։)

Վաբօրտա էլէքթրիգ զըյատը պուլընտըրըլ՝ ըլը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուիքրա իւզերինտէքի չարտպ տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ խաթէյնէրէ՝ Գալաթատա Բրնթրմ իւզերինտէ Մէյմնէթթ խանընտաքի մերքէզ ամէնթէսի վէ եախօտ Սթանպալտա Վալիսէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

NORTH BRITISH & MERCENTILE

ԼՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԷԹՊ ԷՆՑ ՄԷՐԾԸՆԹԱԼ

1809 ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	17,837,119
1905 սէնէսի հասրլաթը	3,774,852

NORTHERN ASSUANCE COMPANY

ԼՕՐԹԷԼԷՐՆԵՏՅՈՒԼԸՆԸ

1836 ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	7,012,118
1905 սէնէսի հասրլաթը	1,631,600

Շիրքէթլերիմիզ՝ մալիք օլտուղլարը ճէսիմ սերմայէ իլէ քիւլլիյէթլի իհթիյաթ ագչէ վէ վարիսատի սայէսինտէ էհալիի միւհթերէմէյէ էն պէօյիւք վէ էն էասը պիր թէէմինաթ արզ իթմէքտէ օլուպ, Տէրսսատէթտէքի ումում ամէնթէլերի վասրթագլա հարիգէ գարշը պէօյիւք գըյմէթլերտէ պիլէ օլսուն, էպնիյէ, մալիպէա, էշիա վէ սաիրէյի կերէք շէհրիմիզտէ վէ կերէքսէ վիլայաթը Շահանէէ սօն տէրէճէ էհվէն ֆիյաթլարը վէ շարթլարը սիկուրթա խտրլէր։

Թէէսիյաթ՝ սօն տէրէճէ հագգանիյէթ տարէսինտէ, տերհալ վէ սահավէթքարանէ պիր ուսուլթտէ էյֆա օլունմագտա օլուպ, պու խուսուստա էն պէօյիւք պիր տէլիլ օլարագ մէգբիւր շիրքէթլերին եալընը հարիգ զարար ու զիյանը իշլուն պու անէ տէկին 45,500,000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա ճէսիմ պիր մէպլաղ թազմին իթմիշ պուլընընը տերմիյան իթմէք քիֆայէթ խտրլէր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 564,225։

Շիրքէթ՝ կերէք վաբօր վէ կերէքսէ նեյլէքն սէֆինէլէրիյլէ էմթասի թիճարիյէյի, կրուբ վէ հէր մահալէ բասթա իլէ կէօնտէրիլէճէք էշեաի միւմէնէվիյաը զայէթ էհվէն վէ ֆահտէլի շէրահիթլէ սիկուրթա խտրլէ։

Էհալիի գէհրէրէ՝ մահալա գէնճիյի խուսուսիսէնին մահահֆաղա Իթիֆոի զրմընընա Գալաթատա Մէհմէդ Ալի Բաշա խանընտա սահահի ածէրի Գանէյի 6. Մէրուվէբանա գրասասարի Էյնէգիլ գավէրի էթիր։

Կերէք շէհրիմիզ վէ կերէքսէ վիլայաթը Շահանէէքէի միւհիմմ մէրքէզլերի իշլուն միւթեպէր ամէնթի վէ վէքիլէրէ իհթիյաճ վար տը։

LE PHENIX AUTRICHIEN

ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱՒՍԹՐԻԱ ՀԻՆԳԻՆԱԿԱՆԻՆ ԻՍԹԻՅԱԶԸՆԸ ՀԱՄԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սերմայէ թէէմինաթ ագչէսի 17,000,000 ֆրանգ

Գումրանեանընն հարիգ շիւպէսի՝ Թիւրքիատա զայէթ միւսահա չարթլարը հէր կէօնա սիկուրթա գասպալ իտէր։

Գումրանեանընն պանգասը՝ ԳՐԻՏԻ ԼՕՆԻ ՏԻՐ։

Մէմալիքը մահրուսէ իշլուն ումումի ամէնթէլիանէսի՝ Գալաթատա Տէյիրմէն խանընտա Նօ. 10, 11 վէ 12 օտալարտա տը։

Թաշրալատա միւթէպէր վէ իշկիւզար մէմուրլար արանմագտա տը։

Թիւրքիա իշլուն ումումի միւտիր ԻՆԷԱՍ Ս. ՏԱՆԵՐԵԱՆ

Լ. Ա. ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ

ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԱՆՕՆԻՄ ՃԻՐՔԷԹԻ

1853 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՆ

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱ ՀԻՒԹԻՒԹԼԻԹԻՆԻՆ ՆԻՀԱՐԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ

Լ. Ա. ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ՝ միւսթէլիթ, ռասկիթ վատէլի վէ ռոիր հէր նէվի սիկուրթա թէրթիպպաթընը իհրա վէ գասպալ էյլէր։

Լ. Ա. ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ՝ Եվրօբայի պէրրինին էն պէօյիւք գումրանեասը տը։

Սէրմայէի շիրքէթ	7,500,000 ֆրանգ
1904 նիհայէթինտէ իհթիյաթ ագչէսի	591,891,604 »
» » մախլուպաթ եէքինի	605,718,205 »

Եալընը մէգբիւր շիրքէթ տիր քի, թէէսիսէ օլունան թագսիթլերէ մուգապիլ 3% նիսպէթինտէ հիսսէի թէէմինաթ թէվզի էյլէր։

Վաբօր, շըմէնտֆէր, թրամվայ, թիւնէլ վէ սաիր զագալարա գարշը սիկուրթա մուամէլաթը գասպալ իթթիքլէ պէրապէր, եալընը պիր սէնէ միւտէթտէ էօտէնմէկ իւզրէ հաֆթատա 1 ֆրանգատան իթթիպարէն ելթիյարի թէէսիսաթ գասպալ իտէր։

Ումումի ամէնթէ՝ ՖՕՍԳՈԼՕ ՄԱՆԿՕ վէ ԳՈՒՄՐ.

Իտարէ մուտիրի՝ Ա. ԶՈՒՀԱՃԵԱՆ

Գալաթատա Մօմխանէսի Գումրանեանընտա։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգաստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխլի ֆէրմանը Հիւսայունը ճէնապը Բաուիշահի մանթուգը մինիֆինճէ թէէբբիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընտա Գօ-Օրէրաթիվ մաղազասը գարշըրընտա քիանն Նալը խանընտա 14 նումէրօլը իտարէի մէրքէզկէյէյ վէ մէվգբի ամիյէյէ միւրաճաաթ օլունագկիր։

Սթանպալտա Եէնիհամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի շիւպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա թրամվայ ճատտէսինտէ կէօմրիւք գումրկինտէ մուամէլաթը գայտիյէ տահիրէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Շէյխ իւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Սատոգ Բօտիթթի էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումրան